



Tin Mục Vụ



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Giuse Trần Trung Liêm, O.P.**

Phone: 346-812-7101

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura & Lưu Hoạt Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

Email: lavangparishhouston@gmail.com

CHÚA NHẬT XXX MÙA THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 23 Tháng 10, Năm 2022 - Số 967



THÁNH LỄ:

Thứ Hai – Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng

CHÀU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai – Thứ Sáu: từ 3pm-5:30 pm

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 am

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00pm

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 pm

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai-Thứ Sáu: trước và sau thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau thánh lễ 11:00 am mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin vào website của Giáo Xứ để ghi danh.

lavangchurch.org -> Bí tích -> Bí tích rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

KẾT QUẢ XỔ SỐ HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2022

Lô Độc Đắc – 1 Xe 2023 LEXUS UX 250H. 39568

Lô Hạng Nhất – 3 Ounces Vàng 44399 (đã nhận giải)

Lô Hạng Nhì – 1 Massage Chair Serenity 2D Gravity 23780

Lô Hạng Ba – 1 Dell Laptop 49809 (đã nhận giải)

5 Lô An Ủi – Gift Certificate (trị giá \$200 mỗi lô): .. 25158; 53977; 60158; 20910; 65909;

Lô Bonus – 1 iPad 39767 (đã nhận giải)

Lô Bonus – 1 Kim Đan Mattress Queen 31251

Xin quý vị liên lạc văn phòng giáo xứ, 281-999-1672, để lãnh giải trúng. Sau 30 ngày kể từ ngày xổ số, những vé trúng không lãnh sẽ được sung vào quỹ giáo xứ. Theo luật của tiểu bang Texas, người trúng giải phải chịu trách nhiệm về việc trả thuế sale tax, và đóng thuế IRS.

Ban Tổ Chức Hội Chợ Thu Yêu Thương 2022 xin chân thành cảm ơn quý vị đã tích cực tham gia chương trình xổ số để giúp xây dựng và phát triển Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang.

THÔNG BÁO 2 CỦA BAN BẦU CỬ CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG MỤC VỤ NHIỆM KHÓA 2022-2024

Tiếp theo thông báo trước về Quy Định Tổng quát việc Bầu chọn vị chủ tịch HĐMV, Ban tổ chức Bầu cử xin phổ biến những quy định về điều kiện Đề Cử/Ứng Cử và Thể lệ Bầu Cử:

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:

Anh Ngô Quang Tuyến. 713-897-9222

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Anh Phạm Phúc 832-812-7272

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000

Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957

Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:

Anh Nguyễn Thanh Tông: 832-287-0328

Nội Vụ:

Anh Nguyễn Hưng Hiền: 281-902-8852

Ngoại Vụ:

Chị Nguyễn Thụy Anh: 832-359-2192

Anh Đỗ Duy Tâm: 281-948-6790

Kế Toán:

Chị Nguyễn Quỳnh Trang: 832-641-8472

Thư Ký:

Chị Phạm Thiên An: 713-517-7863

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:

Chị Nguyễn Thị Ngọc Hà. 832-790-5290

Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:

Chị Julie Vân Trinh Nguyễn: . . . 832-654-5241

Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đào Thị Rành: 832-646-6833

Hướng Đạo:

Trưởng Giang Trần (713) 417-6212

Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Peter Tài: 281-932-4655

Legio Mariae:

Ông Nguyễn Tiến Biểu. 281-686-6147

Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Đỗ Long Thành 832-566-8983

Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492

Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Đỗ Phú Trường 832-359-1088

Tông Đồ Fatima:

Ông Đinh Quang Hường 281-794-1224

Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Sơn Nguyễn: 713-922-6392

I. Điều kiện Đề cử và Ứng cử:

1/ Tình Trạng của người được đề cử viên hoặc ứng viên:

- Trong độ tuổi từ 30 - 65 (tính đến ngày 20 tháng 11 năm 2022)
- Đã gia nhập Giáo xứ, có số Danh bộ (ID) tối thiểu 3 năm.
- Có khả năng, sức khỏe, đạo hạnh và tinh thần Phục vụ.
- Không vướng trở ngại gì về Giáo luật quy định như hôn phối v.v...

2/ Người được đề cử hoặc ứng viên viết SƠ LƯỢC tiêu sử với các chi tiết sau:

- Tên Thánh, Họ và tên gọi (nếu ứng viên được vào vòng 2 (chung kết) sẽ gửi cho ban bầu cử một tấm hình bán thân để làm phiếu bầu.
- Ngày ...tháng...năm sinh....
- Gia cảnh: vợ, con.
- Đang phục vụ trong Hội, Ban ngành, đoàn thể nào của Giáo xứ.
- Đang làm việc ở đâu.

Trong những trường hợp chưa được rõ ràng, cần được Cha xứ phê duyệt.

II. Thể lệ bầu cử:

1/ Phiếu bầu do Ban Bầu cử cung cấp.

2/ Ngày bầu cử sẽ ấn định theo ngày, giờ thích hợp.

3/ Cách thức bầu cử:

- Bầu đơn danh.
- Ứng viên và người được đề cử để ra CƯƠNG LĨNH làm việc và chiêu hướng phát triển giáo xứ trong nhiệm khóa của mình nếu trúng cử. Cộng đoàn sẽ dựa theo đó để bầu chọn.
- Bầu theo thể thức phổ thông bầu phiếu kín.
- Người được nhiều phiếu nhất sẽ đắc cử.
- Trường hợp 2 người NGANG phiếu nhau, Ba Cha: Cha chính và 2 cha Phó sẽ quyết định bằng bầu phiếu KÍN.

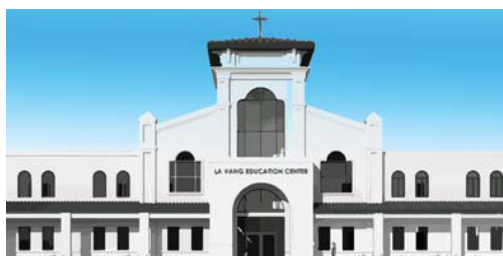
III. Nhắc nhở đặc biệt:

Xin các Hội, Đoàn, Ban, Ngành và Các ca đoàn đề cử mỗi đơn vị 2 người, để tham dự HỘI ĐỒNG BẦU CỬ vòng 1 (Sơ kết). Hạn chót nhận Đề cử là ngày 30 tháng 10 năm 2022. Đính chính lại cho đúng:

- Nhiệm kỳ của vị Chủ tịch đang tiến hành bầu cử là 2023 – 2024
 - Hạn chót nhận đề cử Đại Biểu cho các Hội, Đoàn, Ban, Ngành là 30/10/2022 (thêm một ngày)
 - Nộp danh sách cho Văn phòng Giáo Xứ hoặc liên lạc với Trưởng ban Bầu cử: Ông Đaminh Nguyễn Văn Nghĩa, số điện thoại: 713-614-6695.
- Ban Bầu cử Trân trọng thông báo.

THÔNG BÁO CỦA BAN GIÁO LÝ

Hình ảnh của các em học sinh lớp Thêm Sức hồi thánh Sáu của năm 2022 đã có. Xin quý phụ huynh có con em đã được nhận Bí Tích Thêm Sức hôm 26 tháng 6 năm 2022, xin ghé vào văn phòng Ban Giáo Dục vào mỗi chiều Thứ Bảy từ 2:30 chiều cho tới 5:00 để nhận hình của con em mình. Ban Giáo Lý xin cảm ơn.





Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 23/10/2022 - 29/10/2022

Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Mười:

Cầu cho Giáo Hội mở ra với mọi người. Chúng ta cầu nguyện cho Giáo Hội luôn trung thành và can đảm trong việc rao giảng Tin Mừng; xin cho Giáo Hội là một cộng đoàn của tình liên đới, huynh đệ và chào đón mọi người, luôn sống trong bầu không khí hiệp hành.

http://lavangchurch.org/wp-content/uploads/DailyReadings/00_Index.html

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
23	X	CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN. Hc 35,12-14.16-18; 2 Tm 4,6-8.16-18; Lc 18,9-14
24	X	Thứ Hai. Ep 4,32-5,8; Lc 13,10-17
25	X	Thứ Ba. Ep 5,21-33; Lc 13,18-21
26	X	Thứ Tư. Ep 6,1-9; Lc 13,22-30
27	X	Thứ Năm. Ep 6,10-20; Lc 13,31-35
28	Đ	Thứ Sáu. Thánh Simon và Thánh Giuđa, Tông Đồ. Lễ Kính. Ep 2,19-22; Lc 6,12-19
29	X	Thứ Bảy. Pl 1,18-26; Lc 14,1,7-11

CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:

Anh Nguyễn Hùng Kevin. 832-335-2423

Ban Dâng Hoa:

Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914

Ban Việt Ngữ:

Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338

Ban Giáo Lý:

Sr. Francesca Thanh Bình Bùi, O.P.. (713) 330-6891

Giới Trẻ:

Chị Nguyễn Mai Kiều Hạnh: . . . 832-616-1872

Ban Giúp Lễ:

Anh Nguyễn Ngọc Quang: 281-381-6235

Ban Khánh Tiết:

Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012

Ban Kỹ Thuật:

Anh Bùi Mạc: 713-206-4992

Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655

Ban Phụng vụ và Thánh Thư:

Ông Phạm Canh Dân 281-248-3237

Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Ông Viễn Phương 713-373-7964

Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương 832-276-0936

Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền. 832-715-6838

Ban Xã Hội:

Chị Trần Xuân Tracy: 713-518-7203

Ban Y Tế:

BS Phạm Thanh: 832-748-0066

Giáo Lý Tân Tòng

Thầy Nguyễn Văn Nhật: 832-381-8103

Ban Chăm Sóc Nhà Chúa

Ông Nguyễn Tiến Biểu: 281-686-6147

Ban Vũ Thánh Rosa de Lima

Chị Điệp Loan: 832-672-0103

CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

Ca Đoàn Cecilia:

Chị Trịnh Hòa Linh Giang 832-455-8720

Ca Đoàn La Vang Trẻ:

Anh Nguyễn Tâm Phúc: 281-891-5808

Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Chị Tăng Minh Tâm: 281-871-8385

Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641

Ca Đoàn Tri Ân:

Chị Nguyễn Thụy Anh 832-359-2192

THÔNG BÁO VỀ TUẦN CỬU NHẬT KÍNH THÁNH MARTINÔ



Thánh Martinô, vị thánh da màu nhưng lại là một vị thánh rất thân thiết với người Công giáo Việt Nam của chúng ta vì ân sủng và quyền năng mà Thiên Chúa trao tặng riêng cho ngài. Hơn nữa, ngài còn là bạn của những người đau bệnh, cùng khổ.

Dịp này, giáo xứ chúng ta sẽ cử hành Tuần Cửu Nhật để chuẩn bị tâm hồn người tín hữu

hướng về dịp mừng kính ngài sẽ được tổ chức vào chiều ngày thứ năm đầu tháng 03 tháng 11.

Vậy, tước thánh lễ chiều các ngày trong tuần lúc 5:15, quý cha sẽ giúp cộng đoàn suy niệm về cuộc đời thánh Martinô và cử hành việc Xin Khấn cho những ai cần đến sự chuyển cầu của thánh Martinô.

Trân trọng kính mời cộng đoàn tham dự.

THÔNG BÁO VỀ THÁNH LỄ MỪNG KỶ NIỆM HÔN PHỐI & MỪNG THƯỢNG THỌ

Như mọi năm, năm nay Giáo Xứ sẽ tổ chức lễ Mừng Kỷ Niệm Hôn Phối vào ngày lễ Thánh Gia Thất (Thứ Sáu, ngày 30 tháng 12, 2022) lúc 6 giờ chiều, để cầu nguyện đặc biệt cho các gia đình kỷ niệm 10, 15, 20, 25, 30, ... năm thành hôn.

Theo quy định của Giáo Phận Galveston- Houston và Tòa Ân Xá Rôma, Phép Lành Tòa Thánh chỉ ban cho các gia đình kỷ niệm 25 năm, 50 năm,

và 60 năm thành hôn.

Cũng vậy, giáo xứ sẽ tổ chức Mừng Thượng Thọ cho quý cụ ông, cụ bà mừng thọ 80, 85, 90, 95 hay 100 tuổi vào dịp Lễ Đức Mẹ Là Mẹ Thiên Chúa (Chúa Nhật, ngày 1 tháng 1, 2023) lúc 11 giờ sáng.

Để việc tổ chức và xin phép lãnh Tòa Thánh được chu đáo, xin kính mời quý gia đình có ngày kỷ niệm hôn phối và thượng thọ trong dịp này, ghi danh với văn phòng giáo xứ trước ngày 25 tháng 11 năm 2022.

LỄ CÁC THÁNH NAM NỮ

Thứ Ba, ngày 01 tháng 11, Giáo Xứ sẽ có lễ các thánh nam nữ lúc 7:30 sáng, 6:00 chiều, và 8:00 tối.

Xin quý gia đình sắp xếp thời gian và công việc để đi tham dự thánh lễ.

THÁNH LỄ CẦU HỒN TẠI NGHĨA TRANG EARTHMAN RESTHAVEN

Kính thưa cộng đoàn, hàng năm vào dịp lễ cầu nguyện cho các linh hồn, giáo xứ chúng ta thường tổ chức một thánh lễ ngoài nghĩa trang. Năm nay, thánh lễ ngoài nghĩa Earthman Resthaven sẽ được tổ chức vào 3 giờ chiều Chúa Nhật, ngày 06 tháng 11, năm 2022.

Kính mong cộng đoàn đến tham dự đông đủ để hiệp ý cầu nguyện cho ông bà tổ tiên và thân nhân đang an nghỉ tại nghĩa trang.

BAN TỔ CHỨC HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG THÔNG BÁO

Để có thể tổng kết tài chánh một cách nhanh chóng, hiệu quả và chính xác, ban tổ chức Hội Chợ Thu Yêu Thương 2022 kính xin quý hội đoàn có gian hàng phục vụ trong hội chợ vừa qua gửi tất cả hóa đơn chi tiêu của hội đoàn mình đến văn phòng giáo xứ, hạn chót là Thứ Sáu, ngày 28 tháng 10 năm 2022. Ban Tổ Chức Hội Chợ Thu, xin chân thành cảm ơn.

ĐOÀN TÔNG ĐỒ FATIMA

Chúa Nhật, ngày 6 tháng 11 năm 2022, Đoàn Tông Đồ Fatima sẽ họp sau Thánh Lễ 9:00 giờ sáng tại phòng họp 3 & 4 bên Linh Đài Đức Mẹ La Vang.

Đoàn sẽ bầu tân đoàn trưởng cho nhiệm kỳ 2023 - 2026. Kính mời quý đoàn viên tham dự.

ĐOÀN KNIGHTS OF COLUMBUS

Kính mời quý anh, quý ông ghi danh tham gia đoàn Hiệp Sĩ Knights of Columbus. Để chúng ta cùng nhau thể hiện tinh thần: Huynh Đệ, Hiệp Nhất và Bác Ái. cùng nhau xây dựng giáo xứ cũng như giáo hội mỗi ngày thêm tốt đẹp, vinh dự cho chúng ta là một Hiệp Sĩ của đoàn Knights of Columbus. Vậy kính mời quý anh, quý ông hãy tìm hiểu và ghi danh, để chúng ta cùng nhau sinh hoạt. Xin liên lạc Đại Hiệp Nguyễn Tài: 281-932-4655

4 WAYS TO REMEMBER TO OFFER GOD YOUR DAILY WORK



You might not think of your job as something holy, but the time you spend working can be a time of prayer.

Your job might not immediately jump to mind as something holy, but as Christians we can sanctify our work along with the rest of our lives.

It's kind of amazing when you stop to consider that work existed in the Garden of Eden, even before the fall. **Work is something inherent to our nature, something that was created to be good for us.**

Sure enough, the Catechism tells us,

Human work proceeds directly from persons created in the image of God ... Work honors the Creator's gifts and the talents received from him (2427).

Whether you labor in a boardroom or a kitchen, an operating room or a garden, your daily duties can be an offering to God, right where you are.

So how can we sanctify the time we spend working? Here are 4 little ways to remember to offer tasks to God.

1. SAY A PRAYER BEFORE BEGINNING

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2022

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2022:	\$58,800.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 12-10-2022.	\$32,357.00
Số tiền còn phải đóng:	\$26,443.00

There are some lovely ideas here for prayers to say before beginning a task. Here's a short and beautiful prayer:

Direct, we beg you, O Lord, our actions by your holy inspirations, and grant that we may carry them out with your gracious assistance, that every prayer and work of ours may begin always with you, and through you be happily ended. Amen.

2. OFFER UP YOUR WORK AS A SACRIFICE TO GOD

Work offered to God can be a prayer and a way of growing closer to Jesus.

St. Josemaria Escriva once wrote that “An hour of study, for a modern apostle, is an hour of prayer,” and no doubt an hour of work can also be an hour of prayer.

Of course, this calls us to give our best efforts, imitating the sacrifice of Abel who gave God his best.

3. PLACE A HOLY IMAGE NEXT TO YOU

Glancing at a small holy image from time to time can recall your mind to the spiritual purpose of your responsibilities and remind you to offer up this time. Perhaps you have handy a small cross or holy card (which can double as a bookmark!). You can even pull up an image on your phone.

In a professional setting, you might add subtle Catholic art, like this striking Divine Mercy abstract painting.

4. WHEN IT'S TIME TO STOP WORK, TAKE TIME TO REALLY REST

The Catechism reminds us that “Work is for man, not man for work” (2428). When it's time to stop working, we benefit so much from real rest.

Rest isn't just good for the soul. It's also good for the mind and actually makes us better at fulfilling our obligations.

A study found that the most productive employees take effective breaks. Yes, taking strategic time off to rest actually boosts your productivity.

Of course, that does mean really resting, not just doomscrolling on our phones. Enjoy a short walk, read a book, pray or meditate, talk to a colleague, or grab a snack.

These periods of restful leisure mixed into our work bring purpose to the whole day.

Source: <https://aleteia.org/2022/10/17/4-ways-to-remember-to-offer-god-your-daily-work/>

Chúa nhận lời kẻ khiêm tốn cầu xin

Suy niệm Tin Mừng Chúa nhật XXX Năm – C (Lc 18,9-14)

Tuần trước, qua dụ ngôn đầy tính hài ước với hai nhân vật mang tính biểu tượng: một bên là vị thẩm phán bất công, đại diện kẻ áp bức, bên kia là bà góa đi kiện, điển hình của kẻ bị áp bức. Chúa Giêsu khuyến chúng ta phải cầu nguyện luôn đừng ngã lòng và xác tín rằng, Thiên Chúa hằng nhận lời chúng ta (x.Lc 18,1-8).

Chúa nhật tuần này, Chúa Giêsu kể một dụ ngôn khác cũng gồm hai nhân vật: một bên là người pharisiêu tự cho mình là công chính tuân giữ Luật Chúa cách hoàn hảo và bên kia là người thu thuế, tội lỗi lên Đền thờ cầu nguyện (x.Lc 18, 9-14). Và Người khuyến chúng ta khiêm tốn cầu xin thì sẽ được Chúa nhận lời.

Lời người khiêm nhường vang lên tới Chúa

Nếu chúng ta đọc và nghe lại những lời Chúa trong sách Huấn Ca viết: “Chúa là quan án, Người không xem sao vinh quang loài người. Chúa không vì nể kẻ nghịch với người nghèo khó, và Người nhậm lời kẻ bị áp bức kêu cầu. Người không khinh rẻ kẻ mồ côi khẩn nguyện, cũng không khinh rẻ người goá bụa, khi nó bày tỏ lời than van.

Nỗi hỗn đäng cay, của lễ được nhận, và tiếng kêu oan kíp thấu tầng mây. Lời cầu nguyện của kẻ khiêm nhường vọng lên tới các tầng mây: nó sẽ không yên

lòng cho đến khi lời nguyện nó đến nơi, và nó chẳng rút lui cho đến khi Đấng Tối Cao đoái nhìn. Chúa sẽ không trì hoãn, Người sẽ xét đoán những người công chính và sẽ ra lời phán quyết” (Hc 35, 15b-17. 20-22a (Hl 12-14. 16-18).

Đoạn sách trên nói đến kẻ nghèo, người oan, kẻ mồ côi, người góa bụa, là những thành phần cô thân cô thế trong xã hội. Tác giả dùng nhiều hình thức của nhiều câu văn lặp đi nhắc lại chỉ một ý tưởng: Thiên Chúa nghe lời người khó nghèo kêu xin. Đó là của lễ được nhận...

Người nghèo bao gồm cả con cái Israel thời bấy giờ. Họ phải phiêu bạt đi nhiều nơi, bị dân ngoại chèn ép không nhận được pháp luật bảo vệ trong việc thờ phượng và giữ luật của cha ông. Nhưng họ vẫn cố gắng trung thành với giao ước; vẫn thờ lạy Chúa là Thiên Chúa; và khẩn cầu Danh Ngài. Đó mới thật là kẻ nghèo, người oan, kẻ mồ côi, người góa bụa. Lòng đạo đức của họ nhất định đẹp lòng Chúa và chắc chắn Người sẽ thi hành công lý cho họ khi Đấng chí công xét xử.

Người thu thuế ra về khỏi tội

Dụ ngôn được Chúa Giêsu kể trong Tin Mừng hôm nay gồm hai nhân vật đại diện cho con người chúng ta : một bên là người pharisai tự cho mình là công chính tuân giữ Luật Chúa cách hoàn hảo và bên kia là người thu thuế, tội lỗi, tay sai cho bọn đế quốc, vơ vét tiền bạc trên lưng của đồng bào (x.Lc 18, 9-14).

Hôm nay, Đức Giêsu nói dụ ngôn này với với những ai hay tự hào mình là người công chính và hay khinh bỉ kẻ khác để dạy họ cần phải học cho thuộc bài học khiêm nhường, đồng thời phủ nhận một lối sống đạo tự cao tự đại, một sự công chính sai lầm và để ra tinh thần đạo đức thánh thiện thật.

Người Pharisêu

Người Pharisêu đại diện cho người bảo thủ cảm thấy mình phù hợp với Thiên Chúa và tha nhân, khinh thường kẻ khác. Người thu thuế là kẻ đã phạm lầm lỗi, nhưng anh nhìn nhận lỗi lầm đó và khiêm tốn xin Chúa tha thứ. Anh nghĩ, mình không thể cứu được mình nên cậy nhờ vào lòng thương xót của Thiên Chúa. Câu cuối cùng của dụ ngôn minh chứng: Người này, khi trở về nhà, thì được nên công chính, nghĩa là, được tha và hoà giải với Chúa; người Pharisêu trở về nhà trong tình trạng y như hồi ra đi

vẫn giữ cảm giác về sự công chính của mình, đương nhiên mất sự công chính của Chúa (x.Lc 18,14).

Trong thực tế, người Pharisai đã đặt ra cho mình chỉ tiêu công chính. Ông không như người khác : ăn chay, nộp thuế... Ông tự xây dựng hình ảnh người công chính cho mình mà quên mất điều quan trọng nhất của lễ Luật là tình yêu tha nhân.

Tệ hơn nữa là thái độ của ông. Ông “tạ ơn Thiên Chúa”; nhưng không được, ông thích liệt kê những kẻ tội lỗi. Trong lời cầu nguyện, ông không cần đến Thiên Chúa. Như thế, ông không công chính với chính mình. Một người hài lòng với chính mình, làm sao có thể giao tiếp được với Thiên Chúa?

Người thu thuế

Người thu thuế biết mình không có gì để khoe, và cũng chẳng có ai thấp kém hơn mình để đạp. Anh chỉ biết mình được xếp loại ngang hàng với gái điếm, nên đứng xa xa, không dám ngước lên trời, đấm ngực và nói lên điều mà lòng anh đang khao khát : “Lạy Chúa, xin thương con là kẻ có tội” (Lc 18,13). Anh khao khát tình thương nên anh được Chúa đoái thương nhận lời anh cầu xin. Một kẻ tội lỗi như anh, có thể chứa đựng lòng thương xót, bởi vì không giống như người pharisai đóng cửa lòng mình và thỏa mãn với sự đầy đủ của mình, anh mở rộng tâm hồn, sẵn sàng đón lấy ơn tha thứ của Thiên Chúa.

Bài học từ hai người trên

Một kết luận thực tế : Rất ít người vừa Pharisai vừa là người thu thuế, tức là, công chính trong mọi sự hay là tội lỗi trong mọi sự. Phần đông chúng ta có một chút ít cả hai trong cuộc sống. Lúc tối tệ nhất chúng ta ứng xử như quan thu thuế trong cuộc sống, kinh doanh vô đạo đức, và lúc khác chúng ta như người Pharisai trong đền thờ, được cho là hợp lý bởi hành vi tôn giáo của chúng ta. Điều tệ nhất có lẽ là hành động như người thu thuế trong đời sống thường ngày và như người Pharisai trong nhà thờ. Những người thu thuế là những kẻ tội lỗi, không có áy náy lương tâm, coi tiền bạc và nghề nghiệp trên hết mọi sự. Những người Pharisai, ngược lại, là rất khắc khe và chăm chú đến lễ luật trong sự sống hằng ngày của mình.

Chúng ta hãy cầu xin cho chính chúng ta được hưởng lòng thương xót Chúa. Amen.



RAO HÔN PHỐI

1. Anh KUDWA FRANCIS MATTHEW, con trai của Ông Kudwa Joseph Frank & Dobbs Katherine Lisa-beth, kết duyên cùng Chị THERESA PHAM NHU UYEN THERESA, con gái của Ông Phạm Vinh & Nguyễn Ngọc Lan, tại Nhà Thờ, ngày 05 tháng 11 lúc 2 giờ chiều. UPDATE DATE

2. Anh PHÊRÔ HUỲNH PHƯỚC ANH HUY, con trai của Ông Huỳnh Xung & Ngô Thị Thái Hòa, kết duyên cùng Chị CECILIA TRẦN THỊ NGÂN, con gái của Ông Trần Ngọc Nghĩa & Nguyễn Thị Nhất, tại Nhà Thờ, ngày 12 tháng 11 lúc 12 giờ trưa.

3. Anh VINCENTÊ PHẠM THẾ BẢO, con trai của Ông Phạm Văn Cần & Đinh Thị Thu Hằng, kết duyên cùng Chị CECILIA ĐINH ANH THU, con gái của Ông Đinh Quang Tiến & Ngô Thị Tâm, tại Nhà Thờ, ngày 12 tháng 11 lúc 2 giờ chiều

4. Anh ANTÔN DƯƠNG ALEX, con trai của Ông Dương Văn Hòa & Lâm Thị Bé Hai, kết duyên cùng Chị MARIA PHAN HÀI HƯƠNG, con gái của Ông Phan Công Danh & Trần Thị Nga tại Giáo Xứ Cao Xá, Giáo hạt Tây Ninh, Giáo Phận Phú Cường.

QUỸ ĐÓNG GÓP MÁI HIỀN NHÀ THỜ

1. GD Tâm Đổ & Xuân Trần- LV 2057 \$10,000.00
2. GD Nguyễn Đức Mỹ & Xuân- LV 2215\$3,000.00
3. AC Bình & Mai \$1,000.00
4. AC Lưu Hoạt Ryan & Trina- LV 1352. . \$500.00
5. GD Trần Thiết Hùng- LV 116 \$550.00
6. GD Nguyễn Tiến Biểu- LV 321 \$3,000.00
7. GD Xuan Huong Nguyen (Dewy Rose, GA) . . \$10,000.00
8. Nhóm Đan Áo Len \$1,500.00
9. Hội Ái Hữu Nghệ Tĩnh, Bình \$300.00
10. GD Thân Văn Lương- LV 21 \$300.00
11. Trâm Anh & Duyên Anh- LV 1747 . \$1,000.00
12. GD Trần Duy Minh \$300.00
13. Bà Cố Thế Đình- LV 105 \$500.00
14. GD Nguyễn Kim Trọng- LV 1255 . . . \$100.00
15. GD Đình Quang Dũng- LV 2354. . . \$500.00
16. AC Lộc Thân & Mattie Nguyễn . . . \$1,000.00
17. Ấn Danh \$10,000.00
18. LV 1209 \$300.00

19. GD Phạm Thị Hoa- LV 384. \$1,000.00
20. Bà Huỳnh Thị Rõ- LV 1558. \$500.00
21. GD Nguyễn Tùng- LV 100 \$500.00
22. GD Trần Công Thuấn- LV 2344 . . . \$1,000.00
23. GD Nguyễn Thị Hoa- LV 641 \$1,000.00
24. CS Victoria \$240.00
25. Maria Rosa Thanh \$500.00

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 16-10-2022

Thánh Lễ Chúa Nhật	\$14,801.00
Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể dâng Quỹ Xây Cát & Phát Triển	\$7,300.00
Quỹ Xây Cát & Phát Triển.	\$953.00
Tiền khản tháng 10 năm 2022.	\$30.00
Đám cưới	\$1,320.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ	\$298.00
Hội Đồng Hương Bắc Ninh	\$300.00
Cộng Đoàn Fatima	\$500.00
Bảo Trợ Mái Hiền Nhà Thờ	\$460.00
HĐMV bán beer sau Hội Chợ	\$100.00
Phép lành tòa thánh.	\$100.00
Ban Giáo Dục Ghi Danh Niên Khóa 2022	\$450.00
Bảo Trợ Hội Chợ Thu Yêu Thương 2022.	\$37,600.00
TỔNG CỘNG	\$64,212.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

BẢO TRỢ PARKING LOT

1. GD Nguyễn Tiến Biểu- LV 321 \$2,000.00
2. GD LV 436 \$2,000.00
3. GD Nguyễn Tùng- LV 100 \$500.00
4. GD LV 340 \$5,000.00 (3 Cột Cờ)
5. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo \$5,000.00

QUỸ TIẾT KIỆM 2022

- Quỹ tiết kiệm năm 2019, giáo xứ đã nhận được . . . \$9,430.98
- Quỹ tiết kiệm năm 2020, giáo xứ đã nhận được . . . \$10,940.57
- Quỹ tiết kiệm năm 2021, giáo xứ đã nhận được . . . \$17,851.47

52. Ấn Danh	\$79.04
53. LV 2504- Trần Việt.	\$300.00
54. Ấn danh.	\$59.00
55. Kiệt-Hạnh	\$120.26
56. LV 1266 (2 Hộp)	\$396.00
57. LV 2757- Đào Duy Tân	\$50.00
58. LV 1187- Vũ Văn Hải	\$127.95
59. Ấn Danh	\$204.00
60. LV 2554- Liên Phạm (2 Hộp).	\$69.55
61. Wendy Nguyễn.	\$70.25
62. LV 1135	\$41.60
63. Ấn Danh	\$91.30
64. Tuyết Hà (2 Hộp)	\$90.09
65. Vũ Hoàng Minh Hiếu	\$20.73
66. LV 1855	\$48.34
67. LV 2508	\$32.68
68. LV 940.	\$9.33
69. Ấn Danh	\$31.16
70. Ấn Danh	\$28.28
71. Ấn Danh	\$7.59
72. Ấn Danh	\$10.21
73. Phạm	\$27.00
74. Ấn Danh	\$13.00
75. Nguyễn Hoàng Thơ	\$51.54
76. Lavang 1814	\$76.60
77. Cha Hải Đăng	\$21.15
78. Ấn Danh	\$27.00
79. Pauline Trần	\$17.43
80. LV 913 (2 Hộp).	\$94.73
81. LV 2675	\$44.04
82. Ấn Danh	\$48.05
83. Ấn Danh	\$9.42
84. Ấn Danh	\$44.21
85. Ấn Danh	\$11.06
86. Ấn Danh	\$37.06
87. Ấn Danh	\$44.35
88. Ấn Danh	\$64.98
89. Ấn Danh	\$37.70
90. LV 2098	\$29.87
91. Ấn Danh	\$81.80
92. Ấn Danh	\$50.59
93. Nguyễn T. Nga	\$17.30
94. LV 2107 (2 Hộp)	\$63.19
95. Ấn Danh	\$9.30
96. LV 318- Nguyễn Ngọc Thành.	\$179.26
97. Ấn Danh	\$48.28
98. Ấn Danh	\$34.78
99. Ấn Danh	\$29.01

100. Ấn Danh.	\$43.14
101. LV 2015	\$36.69
102. Lớp Giáo Lý Tân Tòng	\$1,672.30
103. Ấn Danh.	\$120.66
104. LV 1562	\$147.81
105. LV 2723- Phan Huy	\$72.68
106. LV 1374- Huỳnh Mai.	\$212.00
107. LV 2706	\$42.12
108. LV 2145- Cao V. Thiện.	\$59.97
109. Ấn Danh.	\$81.00
110. Ấn Danh.	\$18.00
111. Ấn Danh.	\$38.45
112. LV 809	\$58.77
113. Ấn Danh.	\$71.70
114. LV 1135	\$38.15
115. Ấn Danh.	\$44.50
116. LV 2537	\$32.28
117. Ấn Danh.	\$22.95
118. LV 843	\$43.96
119. LV 2537	\$28.49
120. LV 2054	\$50.85
121. LV 2413	\$86.99
122. LV 1209	\$72.40
123. Ấn Danh.	\$22.96
124. LV 2367- Lê Như	\$46.99
125. Ấn Danh.	\$21.20
126. LV 346	\$56.54
127. Ấn Danh.	\$24.11
128. Chợ Thắng Hưng.	\$20.25
129. LV 315	\$100.00
130. LV 1438	\$16.25
131. LV 317	\$49.65
132. Ấn Danh.	\$21.70
133. Ấn Danh.	\$5.79
134. LV 2812- Tuấn Nguyễn	\$61.65
135. LV 2543- Hồ Hữu Anh.	\$697.24

ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỜNG

(BAO THƯ MÀU TRẮNG VIỀN VÀNG)

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật
ngày 16/10/2022

1. Ấn Danh	\$358.00
2. Lavang Badminton Club	\$300.00
3. GD Cô Duyên	\$50.00

Các phong bì dưới \$50.00- \$245.00

Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa

Nhật ngày 16/10/2022- 24 phong bì

DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn Thị Hảo; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Cự Cố Phạm Thị Quỳnh (Trạc); 7. Ông Nguyễn Văn Thuyên; 8. Bà Trần Kim Định; 11. Bà Trần Xuân Hương; 12. Ông Lương Tấn Phú; 14. Ông Đức; 15. Cô Liêu; 16. Cự Nguyễn Thị Sáng; 17. Mẹ Cô Xuân; 18. Bà Phạm Thị Bảo; 19. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 20. Bà Lê Thị Huệ; 21. Ông Trần Kim Quan; 22. Stephenô Trần Kim Sơn; 23. Têresa Nguyễn Hoàng Bích; 24. Chị Nguyễn Thị Yến; 25. Bà Elizabeth Nhị Lang; 26. Bà Trần Kim Đinh; 27. Ông Phạm Văn Nam; 28. Bà Trần Thị Cúc; 29. Ông Nguyễn Minh Khiết; 30. Ông Phanxicô Nguyễn Văn Mạng

DANH SÁCH QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ QUA ĐỜI THÁNG 10 TỪ NĂM 1992-2022

(MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Mathew Phan An	October 5, 2009
G.B Phạm Ngọc Duy	October 5, 2013
Phêrô Nguyễn Hữu Triệu	October 5, 2020
G.B Vương Xuân Hiền	October 6, 2015
Peter Nguyễn Văn Kham	October 7, 1992
Phêrô Nguyễn Văn Thân	October 7, 2011
Teresa Nguyễn Đan My	October 8, 2010
Phêrô Vũ Đức Phong	October 10, 2013
Phêrô Tạ Xuân Thạc	October 10, 2014
Giuse Lưu Thanh Chung	October 11, 2011
James Hiep Tran	October 13, 2004
Giuse Lê Chánh James	October 13, 2018
Joseph Phạm Thọ	October 14, 1987
Giuse Tony Trần	October 14, 2018

Gioan Baotixita Võ Văn Sáng	October 14, 2020
Vincentê Đào Danh Dự	October 15, 2019
Giuse Nguyễn Phi Long	October 16, 2021
Đaminh Trần Văn Đàng	October 17, 2020
Rosa Hồ Ken	October 18, 2007
Maria Nguyễn Oanh Jessica	October 18, 2021
Phanxico Xavie Đào Văn Toàn	October 19, 2012
Mai Thị Soan	October 20, 1997
Peter Thanh Ngọc Phạm	October 20, 2003
Teresa Lê Thị Hương	October 20, 2012
Phêrô Nguyễn Văn Quế	October 20, 2014
Anna Nguyễn Thị Vinh Hậu	October 20, 2020
Ann Mary Ngoc Luu Nguyen	October 22, 2003
Toma Nguyễn Văn Xính	October 22, 2012
Paul Đức Huỳnh	October 22, 2013
Giuse Nguyễn Văn Thuận	October 23, 2017
Maria Phan Thị Bích Trang	October 23, 2018
Giuse Nguyễn Xuân Vũ	October 23, 2019
Phêrô Lê Văn Du	October 24, 2018
Giuse Trần Văn Vinh	October 25, 2018
Gioan Baoixita Bao Ngoc Vu	October 26, 2003
Pauline Teresa Phạm Thị Tú	October 26, 2005
Maria Phạm Thị Liễu	October 26, 2010
Vincentê Trần Duy Tac	October 26, 2019
Monica Hoàng Hợp	October 27, 1996
Maria Đoàn Mười	October 27, 2010
Gioan Baotixita Vũ Ninh	October 27, 2014
Maria Vũ Chi Lan	October 27, 2020
Phaolô Hồ Chiến	October 28, 2021
Andrê Trương Văn Chính	October 29, 2021
Giuse Trung Hưng Lê	October 30, 2019
Thomas Nguyễn Quốc Bảo	October 30, 2020
Têresa Đào Kim Ánh	October 31, 2021

Quảng Cáo - Bảo Trợ

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

CẦN NGƯỜI !!!

Chủ mới nhà hàng The Pho cần người bếp chính, phụ bếp, sever lương và Tip cao. ĐT: **832-661-0890** hoặc **(346) 803-6173**.
14243 E Sam Houston N, Ste 900, Houston TX 77044.

CẦN NGƯỜI GẤP!!

Cần một phụ nữ trung niên chăm sóc một Cụ Bà vùng North West. Xin liên lạc ĐT: 281-974-6046

Cần Người Dọn Dẹp Tiệm và Thợ Nails

Tiệm Nails vùng Tomball, 249 (cách Nhà thờ Lavang 20 phút lái xe) cần: 1. Người dọn dẹp: Nam hoặc nữ, full-time hoặc part-time, lớn tuổi đều được. 2. Thợ chân tay nước hoặc thợ bột, lashes càng tốt. Nữ tiếp tân: Cần nói được tiếng anh. Tiệm đóng cửa 6:30 pm mỗi ngày và 5:00 pm Chúa Nhật. Xin gọi Cô Hoa: **832-242-4768**

SHARE PHÒNG

Nhà dư 2 phòng: muốn cho chị - em phụ nữ share. Bao điện-nước. Wifi. Giá \$400. 1 phòng 1 tháng.
Cách Lavang 5-7 phút xe. Xin gọi 281-516-8716

Majestic Oaks Wedding & Event Venue

Majestic Oaks gồm 4 sảnh cưới trong nhà và ngoài trời, sức chứa lên tới 300 khách, chuyên nấu tiệc kiểu Việt Nam hoặc Mỹ theo yêu cầu.

5% phí venue sẽ tặng nhà thờ với quảng cáo này.
20125 Cedar Lane, Tomball, TX 77377
832-293-0194 • www.majesticoakstx.com

OFFICE ASSISTANT

Job Description

Union Tech (uniontech.mfg) is a global, integrated manufacturer of oil tools and highly engineered valves. Union Tech is headquartered in North of Houston, with manufacturing and distribution facilities worldwide. Our Operation Department is currently seeking to fill an Office Assistant position to coordinate basic office functions and clerical tasks.

Job Requirements

Manage filing systems, greet clients and visitors as needed, help maintain and organize office common areas, perform general office clerk duties and errands, create, maintain, and enter information into databases, ability to work well under limited supervision, experience creating spreadsheets and reports in MS word and excel, strong communication and interpersonal skills.

Please email your resume to **hr@uniontechmfg.org**

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Khu 290 và beltway 8.
Cần thợ bột, thợ chân tay nước shellac.
Gần nhà, lương cao, tip nhiều.
Xin gọi Danny 832-629-0387



CHỢ TÂN ĐỊNH

12760 Veterans Memorial Houston, TX 77014 - 346-770-0808

Chợ Tân Định có thịt, tôm, cá, và rau quả trái cây tươi. Đặc biệt có các loại giò chả và cơm chỉ gồm nhiều thức ăn và món ăn chơi thay đổi mỗi ngày, bánh mì mua 5 tặng 1, và có nhận party tray, food stamp. Chợ Tân Định kính mời.



Tam Do REALTOR



Cell: 281-948-6790
TamdoREALTOR@gmail.com

Texas United Realty
10920 Grant Rd.
Houston, TX 77070



MUA - BÁN - ĐẦU TƯ - CHO THUÊ - NHÀ ĐẤT - CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
THÀNH THẬT- TẬN TÂM- UY TÍN- KÍN ĐÁO
"Một Ngôi Nhà Khang Trang, Niềm Tự Hào Của Bạn"

Camtu Nguyen

Realtor © 832-290-9885
DLCT1567@GMAIL.COM

MUA, BÁN, ĐẦU TƯ
BẤT ĐỘNG SẢN
HOUSTON, TEXAS



Hãy gọi cho Cẩm Tú hay gửi tin nhắn khi nào quý vị cần mua, bán, hoặc cho thuê nhà và có những câu hỏi liên quan.
Cẩm Tú sẽ nhiệt tình, tận tâm giúp đỡ và luôn đồng hành cùng quý vị.

DẠY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN

An toàn - Kinh nghiệm - Tận tâm

Xe 2 thẳng, an toàn cho học viên.
Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.
Học và thi bằng lái trong ngày không cần lấy hẹn.
Không thi đầu không lấy tiền.
Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện...
GIÚP XIN THẺ VÀNG, FOODSTAMP...
JOHN: 346-714-6717

Trí Phạm

#1 Rated MORTGAGE COMPANY IN FORT BEND

- Nhiều ưu đãi cho những người mua nhà lần đầu tiên
- Cải thiện điểm credit để nhận phần lợi tốt hơn
- Nhiều chương trình cho những nhà đầu tư
- Phân lời cạnh tranh, giảm tiền nhà hàng tháng
- Kí closing tại nhà cho mọi loại refinace

TEL: 832 484 8150
EMAIL: TRI@CHAMPIONSMORTGAGETEAM.COM
ADDR: 16525 LEXINGTON BLVD #200 SUGAR LAND, TX 77479



HƯƠNG XUÂN TOFU

8388 W. Sam Houston Parkway S.
Suite 128. Houston, TX 77072
Cellphone (281) 416-6231



PHÒNG CHO SHARE

Nhà có dư phòng cho share. Bao điện nước, máy giặt, máy sấy và Internet. Xin liên lạc:
832-794-4763 để biết thêm chi tiết.

Đức Hưng

Giò Chả

Chuyên sản xuất
Giò, Chả nóng mỗi ngày
281.988.6155

Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn Thế
11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

THỊNH PHÁT SHIPPING

11078 Veterans Memorial Dr #240, Houston, TX 77067
(Kế bên chợ thịt Đồng Hưng Meat Market)

832- 855 - 9888

GỬI HÀNG VỀ SÀI GÒN **\$2.95/lb**
GỬI HÀNG VỀ TỈNH **\$3.75/lb**
GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM PHÍ CHỈ **1%**



CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI MÁY LẠNH, MÁY SỬI NÓI, TRANE, CARRIER, YORK, GOODMAN...

- Làm Việc - TẬN TÂM - Giá Cả - THẬT NHẸ NHANG

*có bảo hiểm và bằng TACLB83474

Xin gọi Hong **(832) 517-2477**

www.airtechacservice.com

ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI
Định giá miễn phí (khi thay máy mới).

Phục vụ vùng Northwest Houston.

RYAN KANGEN WATER

THAY ĐỔI NGUỒN NƯỚC.
THAY ĐỔI CUỘC SỐNG...



Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang sẽ nhận được 5% tiền thưởng khi quý vị mua chiếc máy này qua: Ryan Hoat
281-865-0003



SAO MAI

CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ

HOTLINE: **(832) 288-2601**

13420 State Highway 249, Suite # C
Houston, TX 77086



REALTY & MORTGAGE

ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:

281-568-9988

**Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y**

Board Certified - Chuyên Môn Luật Địa Ốc



11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas



832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B, HOUSTON TX 77067
10694 JONES RD STE 120, HOUSTON TX 77065

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Khám bệnh:

- Cao huyết áp
- Cao mỡ trong máu
- Tiểu đường
- Dị ứng
- Các bệnh về da

- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa



DR. VINH VO, DNP

BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm



HONG KONG 3 CENTER

281-444-8555

AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS

13480 Veterans Memorial Dr.
Ste.R6 -Houston-Texas 77014



JULIE NGUYEN
Agent

TRƯỜNG DẠY LÁI XE

SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL

8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085

Day bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:

Thứ Tư: 10:00 am - 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am - 3:00 pm

Day lái xe, xe hai thắng - Thi bằng tiếng Việt

Xin liên lạc: Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210



UNITED

Commercial • Residential • Leasing

9889 Bellaire Blvd. #118
Houston, Texas 77036

Direct: 832-287-8558

Office: 713-630-8000

E-Fax: 832-201-7409

Davidhomelandsw@gmail.com

"Each office independently owned & operated"



David Huy Nguyen
Realtor & Loan Consultant
RE# 540158

CẦN NGƯỜI

Cần 1 nam hay nữ làm vườn rau fulltime.

Xin liên lạc với Định: **832-646-6460**



TÀI ĐÌNH

ĐỊA ỐC

Cell: 713-637-9259

Email: taidinhrealtor@gmail.com

MUA-BÁN-THUÊ MƯỢN-NHÀ ĐẤT



**Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET**

(Hưng Đông Meat Market cũ)

Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực

11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263

Houston, TX 77067

Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm 281-721-2963

SFONE WIRELESS Simple & Affordable
Wireless Phone Service

SFone Wireless offers affordable, **no-contract wireless services** and a wide variety of **discounted devices** for all needs and budgets on the **Nation's Largest and Most Reliable Network!**

Special Introductory Offer!

UNLIMITED
data•talk•text
\$24/month

UNLIMITED
talk•text•10 GB's data
\$14/month



Wide Selection of Devices

Nation's Largest and Most Reliable Network

No Contracts No Credit Checks

Up to 60% Off Retail Prices

NO CREDIT CHECKS • NO COMMITMENT • NO CONTRACTS

www.sfonenow.com 1-800-444-4080

Cơm Tấm #9

VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY

832-406-7570 | 281-820-3909

13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086

Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com

Houston Comprehensive Rheumatology



Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
9717 Jones Rd. Suite 200.
Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực
Chuyên khám và điều trị:
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp,
loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: **832-688-9463**
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
Heating & Refrigeration

PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG!

FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.

10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.

11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064

LICENSED & INSURED

LIÊN LẠC BẢO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

**Công Ty sản xuất Mộ Bia
HEADSTONE WORLD**

15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899

Có Giá Rẻ
Cho Người
Việt Nam



Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia
và làm việc với mọi nghĩa trang tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA

DENTISTS AT LINCOLN GREEN

Bs. Nha Khoa

HIỂN V. TRƯƠNG, D.D.S.

PHƯƠNG T. LE PHƯỚC, D.D.S.

11307 Veterans Memorial, Houston 77067

TEL: 281-583-9001



COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066

(Veterans Memorial @ Antoine Drive)

**COMPLETE AUTO SERVICES
STATE INSPECTION**



1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen

Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974

Mon-Fri. 8:00am - 6:00pm

Sat.: 8:00am - 5:00pm



**Katherine
Thao Le**

**BROKER &
LOAN
CONSULTANT**

- **PRIVATE LENDER**
- Lợi tức thấp ⇨ không sao
- Bị trả nợ credit ⇨ không sao
- Mua bán • Thuê mượn
- Vay tiền • Quán trị

832.276.0845

KatherineYourRealtor7@gmail.com

10827 BELLAIRE BLVD. #200
HOUSTON, TX 77072



"Connection & Collaboration"



Nha sĩ **VÕ GIA HUÂN, D.D.S.**

Devine Dental

12834 A Willow Center Dr, Houston
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)



Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.

Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPS, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com



NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II

WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST

8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064

Tel: **832-321-8888**

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lò hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.



Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24

Có Kiêng: **832-858-0229**

Có Kim Thu: **281-788-8229**

Văn phòng: **832-321-8888**



- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
- CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM

GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON

VIET SHIPPING

(832) 903 8888

NHANH - RẺ - AN TOÀN



**GIAO HÀNG 6-7 NGÀY (SÀI GÒN)
HỒI BẢO MIỄN PHÍ**

RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG

13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2

HOUSTON, TX 77014

KHU CHỢ HONGKONG 3

BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET
TEL: 281-741-9796

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÀY - BÁNH GIÒ

Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HẠN THE

www.houstoncrawfishseafood.com



Houston Crawfish & Seafood

13192 Veterans Memorial Dr
Houston, TX 77014
Tel: (832)-446-3488

Hours:
Mon - Sun: 11 AM - 9 PM
Closed on Tuesday

• Tiết Canh Bê
• Phở
• Hèo Rừng Bamboo Soup
• Phở Lầu
• Vietnamese Food
• Seafood

Huy Trinh
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 806.786.5508
Office: 281.220.2100

Email: Huy.Trinh@kw.com
Web: huytrinh.kw.com

kw
KELLERWILLIAMS.
22762 Westheimer Pkwy, #420
Katy, Texas 77450

RE/ALTY ASSOCIATES
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D.
Houston, TX 77066

www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY
SONNARIT LEE or HOANG LY

ALL TYPES OF TILE, MARBLE, WOOD, VINYL, CARPET, PAVESTONE, FLAGSTONE, FISH POND, WATER POND ETC... INSTALLATION ONLY EXTERIOR, FLOORS, ENTRY, ACCENT WALL, FIREPLACE, BATHROOMS, POOLS, SPAS, ETC.

404 E. BURRESS HOUSTON, TEXAS 77022

PHONE: 713-884-1800
CELL: 713-545-4688

YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!*

RE/MAX ALLIANCE

ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES
11078 Veterans Memorial Dr. STE 220
Houston, TX 77067

BẢO HIỂM (832)230-3139 (832)727-5000 DỊCH VỤ

Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuê Cuối Năm

Chấp/Medicare/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP(FoodStamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chứ Ký
Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ

TƯ VẤN MIỄN PHÍ
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

2 T TRAVEL & SERVICES

14207 TX-249. B14
Houston, TX 77086
281-445-0014

- Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thụ
- Bảo Hiểm Obamacare
- Khai thuế cá nhân

RE/ALTY ASSOCIATES
KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

Quảng Cáo - Bảo Trợ

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

RE/MAX
ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com

Lo trước Hậu sự gia đình bình an !
XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: 713-518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

THANG HUNG Food Market

"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1:
3020 Gears Road
Houston, Texas 77067 281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:
9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080 713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

Phở 249

Mon: CLOSED
Tue-Sun: 10:00 AM- 9:00 PM

BEEF NOODLE SOUP RESTAURANT

ĐẶC BIỆT BÚN BÒ HUẾ VÀ PHỞ

14449 TX-249, HOUSTON, TX 77086

281-781-8702

Quảng Cáo - Bảo Trợ

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672



832-838-7979
www.AskMagisRealty.com

LỘC TRẦN ĐỊA ỐC Tận Tâm Giúp

BÁN NHÀ
Có các gói chi phí phù hợp cho gia đình mình nhà.

MUA NHÀ
Gọi Lộc giúp An Cư để Lạc Nghiệp nhé.

ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC
Giúp cho thuê, mua cho thuê, mua sửa bán lại, Airbnb.

KW SIGNATURE
KELLERWILLIAMS REALTY

Ngĩa trang Earthman Resthaven
mới mở thêm khu đất gần Khu đất của giáo xứ Đức Mẹ La Vang rất đẹp, Nếu quý gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà quản xin liên lạc Xuân (Tracy) Trần. Cell: 713-518-7203 để biết thêm chi tiết.

www.earthmanresthaven.com
www.earthmanresthaven.com
<http://www.dignitymemorial.com/tx-us/index.aspx>

GRAND OPENING JULY 4TH 2020

HD FOOD MARKET
(Chợ Hưng Đông cũ)
10625 Veterans Memorial Dr. Ste S, Houston, TX 77038
Tel: 281-448-1277

Chợ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm bao gồm: Rau, củ quả, trái cây tươi, Thịt, Tôm, Cá, Cua, Oysters, Crawfish tươi mỗi ngày. Đầy đủ các đồ hộp, đồ khô, gạo, gia vị, đồ dùng.

Mở cửa 7 ngày từ 8:00 am - 8:00 pm
HD Food Market rất hân hạnh được phục vụ quý khách

HD FOOD MARKET
GRAND OPENING JULY 4TH